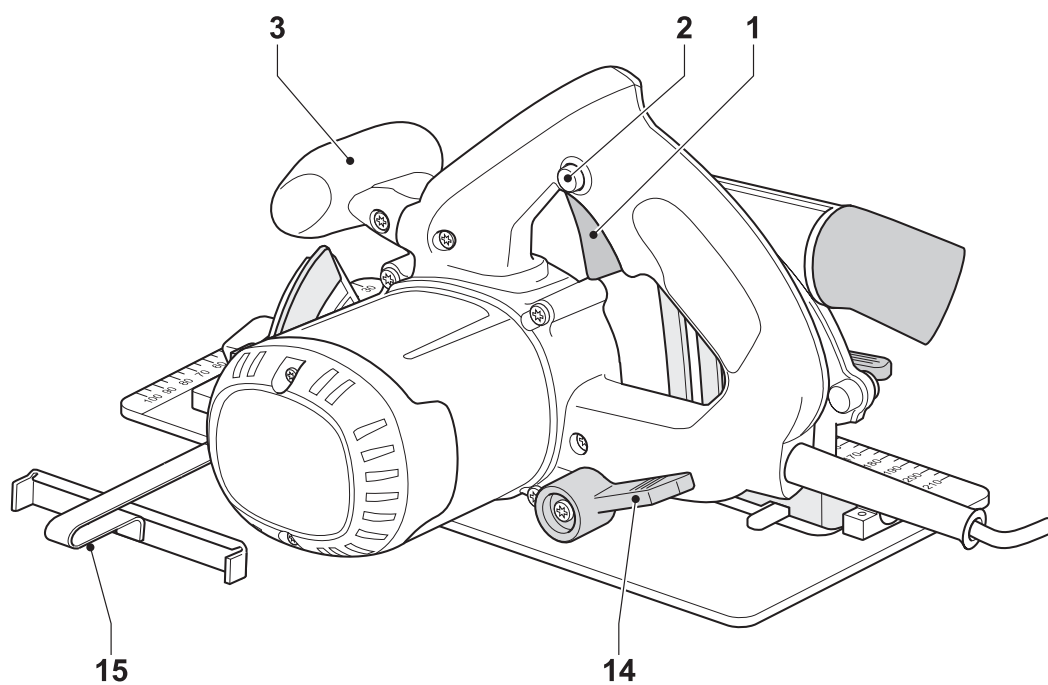
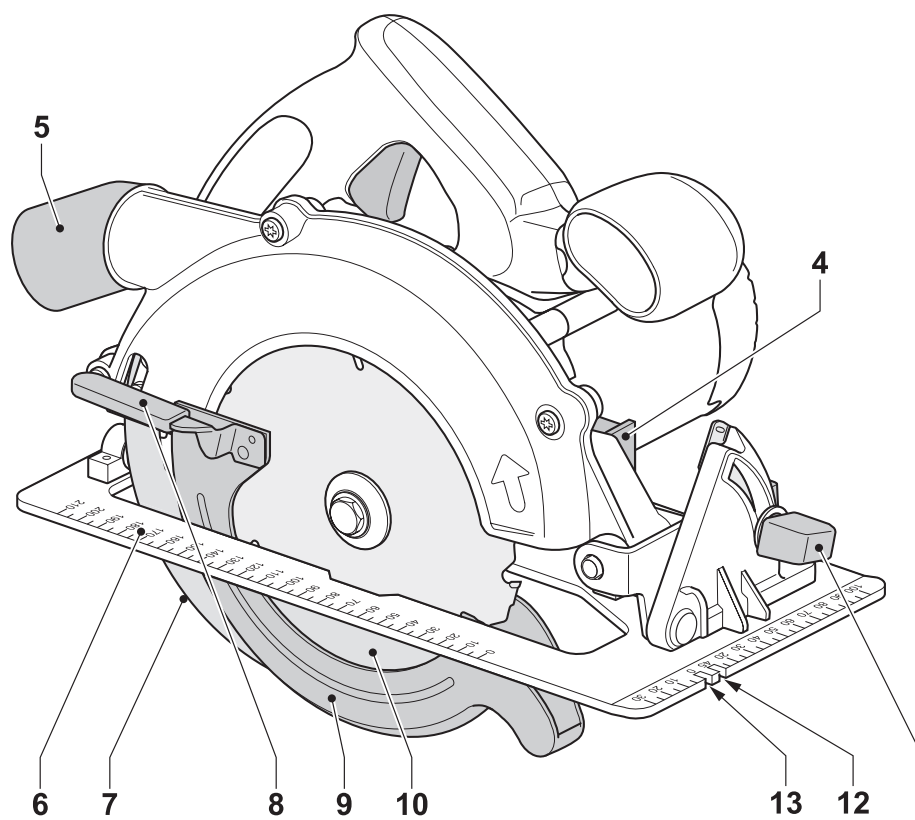


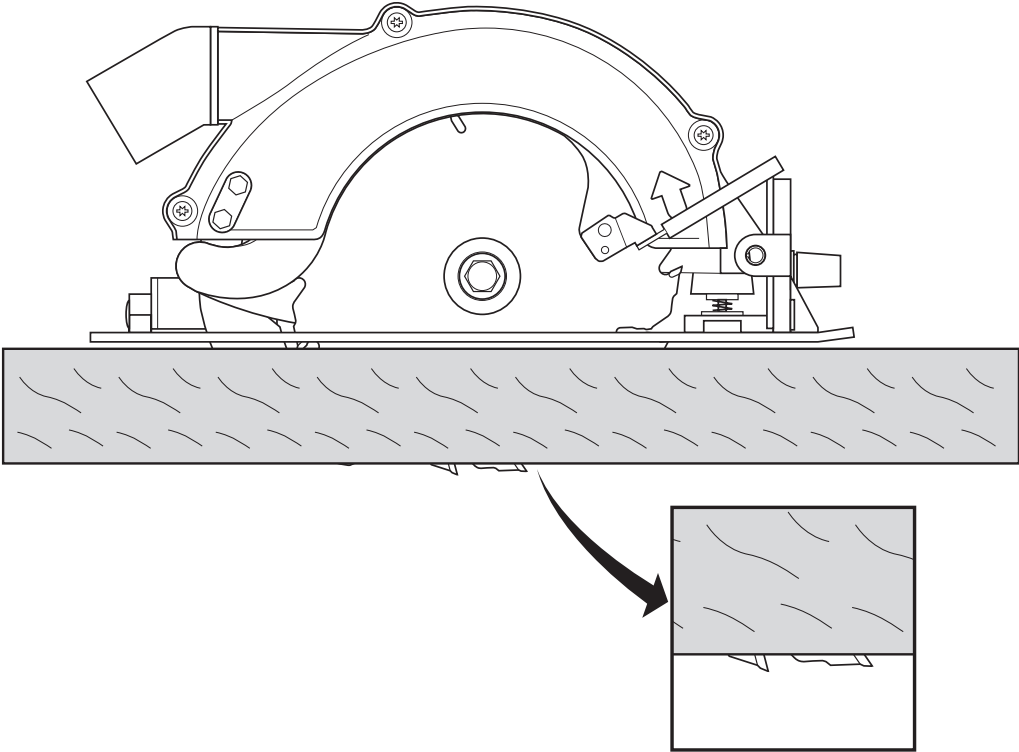
---

# DEWALT®

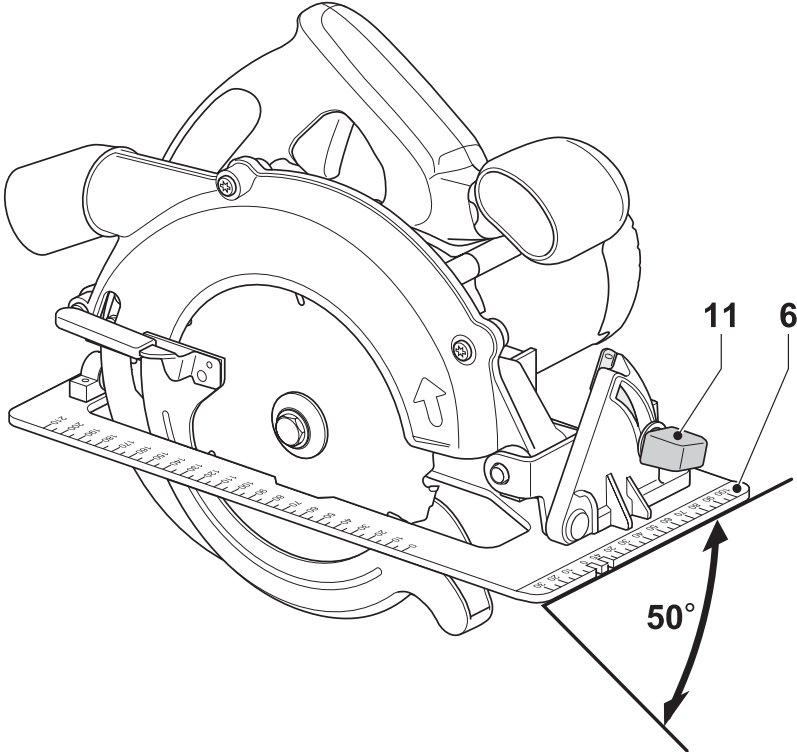
---



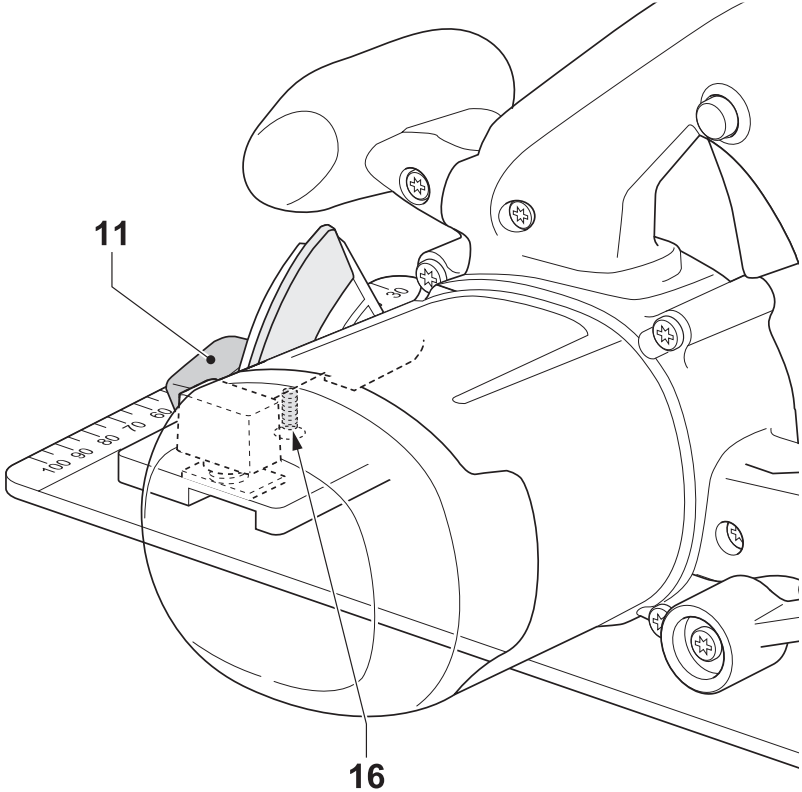
**A**



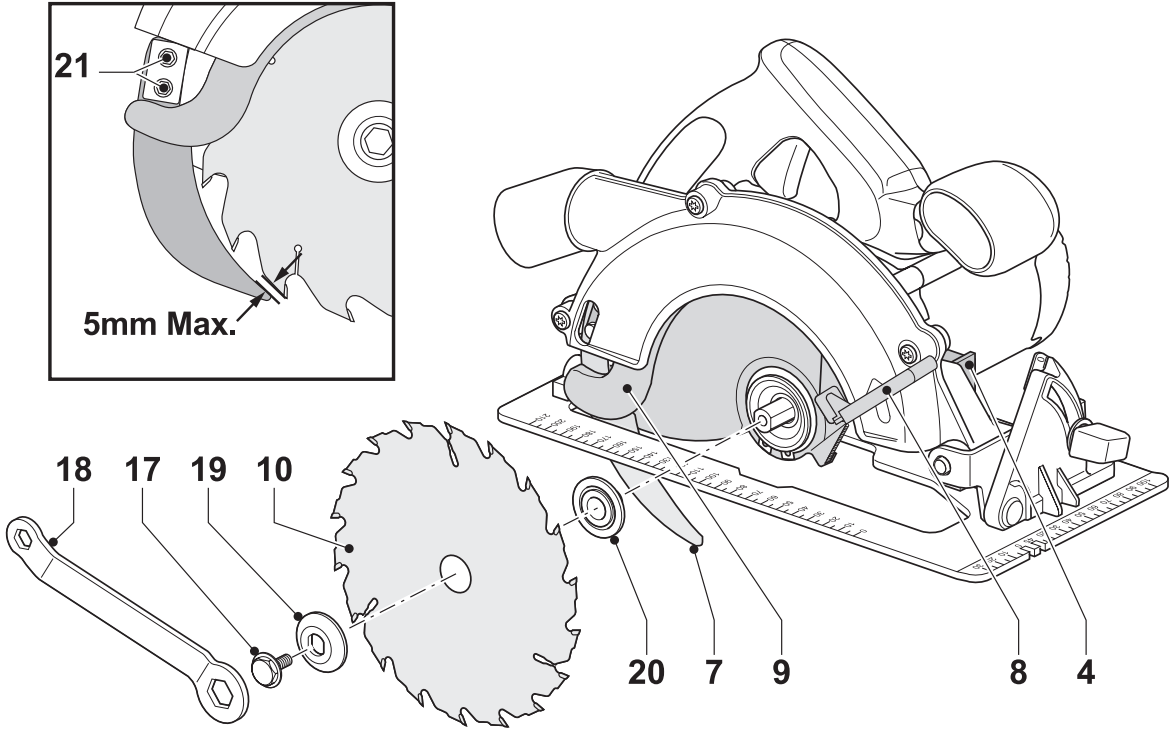
**B**



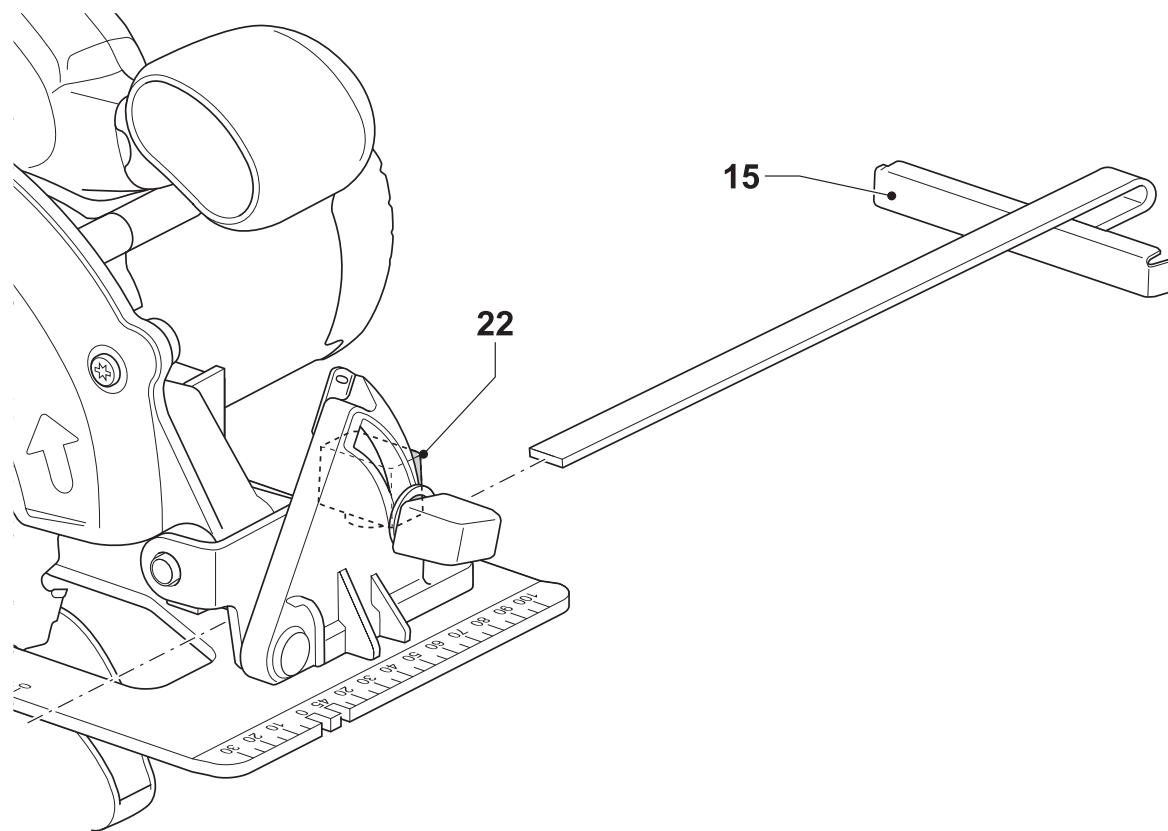
**C**



**D**



**E**



**F**

**CZ KOTOUČOVÁ PILA****D23620****Blahopřejeme Vám!**

Zvolili jste si nářadí společnosti DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

**Technické údaje**

	<b>D23620</b>	
Napájecí napětí	V	230
Příkon	W	1 150
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	5 000
Hloubka řezu	mm	65
Průměr řezného kotouče	mm	184
Tloušťka pilového kotouče	mm	2,5
Vrtání kotouče	mm	16
Možnost nastavení úhlu šikmého řezu		0 - 50°
Hmotnost	kg	5,5

**Pojistky**

230 V nářadí 10 A v napájecí síti

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko poranění osob, zkrácení životnosti nářadí nebo jeho poškození v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

**Obsah balení**

Balení obsahuje:

- 1 Kotoučová pila
- 1 Paralelní vodičko
- 1 Upevňovací klíč pilového kotouče
- 1 Návod k obsluze
- 1 Výkresovou dokumentaci
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročení a pochopení tohoto návodu.

**Popis (obr. A)**

Vaše kotoučová pila D23620 je určena pro profesionální řezání dřeva a plastů.

- 1 Hlavní spínač (Zapnuto / Vypnuto)
- 2 Blokovací tlačítko
- 3 Přední rukojeť
- 4 Zámek hřídele
- 5 Výstup pro odvod prachu
- 6 Patka pily
- 7 Nůž odtrhu
- 8 Páka spodního krytu
- 9 Spodní kryt
- 10 Řezný kotouč
- 11 Seřizovací šroub šikmých řezů
- 12 Značka pro šikmé řezy
- 13 Značka pro přímé řezy
- 14 Seřizovací šroub hloubky řezu
- 15 Paralelní vodičko

**Elektrická bezpečnost**

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda zdroj napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60745; proto není nutné použití zemního vodiče.

**Použití prodlužovacího kabelu**

Je-li použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm<sup>2</sup>. V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

**Poklesy napájecího napětí**

Rázové proudy způsobují krátkodobé poklesy napětí. Při nepříznivém průběhu napájecího napětí může být ovlivněna funkce ostatních zařízení.

Je-li hodnota systémového odporu napájecího napětí v průměru nižší než 0,25 Ω, není pravděpodobné, aby docházelo k potížím.

## Montáž a seřízení



Dříve než zahájíte montáž nebo seřizování, vždy odpojte nářadí od sítě.

### Nastavení hloubky řezu (obr. A a B)

- Uvolněte seřizovací šroub hloubky řezu (14).
- Nastavte patku pily (6) tak, abyste získali požadovanou hloubku řezu.
- Přitáhněte seřizovací šroub hloubky řezu (14).



Chcete-li získat optimální výsledky, nechte pilový kotouč vyčnívat z obrobku asi 3 mm (viz detail v obr. B).

### Nastavení šikmých řezů (obr. C)

Úhel šikmých řezů může být nastaven v rozmezí 0° až 45°.

- Uvolněte seřizovací šroub šikmých řezů (11).
- Naklopte patku pily (6) tak, aby se značka označovala na měřítku požadovaný úhel šikmého řezu.
- Přitáhněte seřizovací šroub šikmých řezů (11).

### Nastavení patky pily pro provádění kolmých řezů v úhlu 90° (obr. D)

- Nastavte úhel šikmých řezů na hodnotu 0°.
- Pomocí páky (8) zasuňte ochranný kryt pilového kotouče a postavte pilu na stranu pilového kotouče.
- Uvolněte seřizovací šroub šikmých řezů (11).
- Přiložte k pilovému kotouči úhelník a nastavte patku pily v úhlu 90°.
  - Pomocí imbusového klíče seřídte zarážku (16).

### Výměna pilového kotouče (obr. E)

- Použijte zajišťovací tlačítko (4) a otáčením klíče (18) dodávaného s pilou proti směru pohybu hodinových ručiček vyšroubujte upínací šroub pilového kotouče (17).
- Pomocí páky (8) sklopte spodní kryt pilového kotouče (9) a vyměňte pilový kotouč (10). Při opětovné montáži nainstalujte do správné polohy podložky (19 a 20).
- Zkontrolujte směr otáčení pilového kotouče.

- Zašroubujte rukou upínací šroub pilového kotouče (17) tak, aby byla podložka usazena na svém místě. Otáčejte šroubem ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Při otáčení pilového kotouče stiskněte zajišťovací tlačítko (4), aby došlo k zablokování pilového kotouče.
- Pomocí klíče řádně přitáhněte upínací šroub pilového kotouče.

### Nastavení nože odtrhu (obr. E)

Správné nastavení nože odtrhu (7) je uvedeno ve výřezu obr. E. Vůli nože odtrhu nastavte vždy po výměně kotouče nebo kdykoli je to nutné.

- Nastavte hloubku řezu na 0 mm, abyste získali přístup k upínacím šroubům nože odtrhu.
- Uvolněte šrouby (21) a nastavte odtrhací nůž na maximální délku.
- Seřídte vůli.
- Dotáhněte šrouby (krouticí moment: 4 - 5 Nm).

### Montáž a seřízení paralelního vodítka (obr. F)

Paralelní vodítko (15) se používá pro provádění řezů rovnoběžných s hranou obrobku.

#### Montáž

- Uvolněte pojistný šroub (22) tak, aby byl umožněn průchod paralelního vodítka.
- Podle nákresu zasuňte paralelní vodítko (15) do patky pily (6).
- Přitáhněte zajišťovací šroub (22).

#### Seřízení

- Uvolněte zajišťovací šroub (22) a nastavte paralelní vodítko (15) na požadovanou šířku.
- Přitáhněte zajišťovací šroub (22).

## Pokyny pro obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Zajistěte, aby byl obráběný materiál pevně upnut.
- Na nářadí příliš netlačte a na pilový kotouč netlačte ze strany.
- Vyvarujte se přetěžování nářadí.
- Nepoužívejte nadměrně opotřebované pilové kotouče.



Nepoužívejte tuto pilu pro malé řezy.

Před zahájením provozu:

- Ujistěte se, zda byly správně namontovány ochranné kryty. Ochranný kryt pilového kotouče musí být v uzavřené poloze.
- Zkontrolujte, zda se pilový kotouč otáčí ve směru, který odpovídá šipkám na použitém kotouči.

### Zapnutí a vypnutí (obr. A)

Z bezpečnostních důvodů je hlavní vypínač (1) Vašeho nářadí vybaven blokovacím tlačítkem (2).

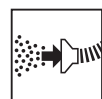
- Nářadí odjistíte stisknutím blokovacího tlačítka.
- Chcete-li nářadí spustit, stiskněte spínač (1). Jakmile bude hlavní vypínač uvolněn, blokovací tlačítko bude automaticky aktivováno aby bylo zabráněno náhodnému spuštění hoblíku.



- Nářadí nezapínejte ani nevypínejte, pokud se pilový kotouč dotýká obrobku nebo jiných materiálů.
- Nemanipulujte se zámkem hřídele během chodu nářadí.

### Držení a vedení pily (obr. A)

- Pro řádné vedení pily uchopte za hlavní rukojeť a za přední rukojeť (3).
- Chcete-li docílit přesných výsledků, upněte si obrobek obráceně.
- Kopírujte linii řezu narýsovanou na obrobku značkou (13).
- Při řezu ve sklonu 45° kopírujte rysku značkou (12).
- Dbejte na to, aby byl napájecí kabel veden za zadní částí pily.



### Odsávání prachu (obr. A)

Vaše pila je vybavena výstupním otvorem pro odvod prachu (5).

- Kdykoli je to možné, připojte k nářadí odsávací zařízení odpovídající příslušným předpisům, které se týkají emisí prachu.
- Vždy používejte odsávací zařízení odpovídající platným nařízením, které se týkají prachových emisí vznikajících při řezání dřeva. Hadice většiny vysavačů lze připojit přímo k otvoru pro odvod prachu.



Při řezání kovů nepoužívejte systém odsávání bez vhodné ochrany před odletujícími jiskrami.

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

### Údržba

Vaše elektrické nářadí značky DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Předpokladem dlouhodobé bezproblémové funkce nářadí je jeho pravidelné čištění a péče.



### Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



### Čištění

Udržujte čisté ventilační drážky a plastový kryt pravidelně čistěte měkkou tkaninou.

### Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zlikvidujte tento přístroj ve tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní nařízení mohou obsahovat opatření pro třídění odpadů z domácích elektrických zařízení v místních sběrných dvorech nebo u dodavatele při zakoupení nového výrobku.

Společnost DEWALT poskytuje možnost sběru a recyklace použitých výrobků DEWALT po ukončení jejich provozní životnosti. Chcete-li využít této služby, dopravte prosím Vaše nepotřebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastní náklady zajistí jejich recyklaci a ekologické zpracování.

Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky DEWALT se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam servisních středisek DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## ES Prohlášení o shodě



D23620

Společnost DEWALT prohlašuje, že tento výrobek odpovídá následujícím normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-11.

V případě zájmu o podrobnější informace, prosím, kontaktujte společnost DEWALT na níže uvedené adrese nebo na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

$L_{pA}$ (akustický tlak)	104 dB(A)
$L_{WA}$ (akustický výkon)	115 dB(A)
Vibrace RMS přenášené na obsluhu	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
$K_{pA}$ (nepřesnost akustického tlaku)	2,8 dB(A)
$K_{WA}$ (nepřesnost akustického výkonu)	2,8 dB(A)

Technický a vývojový ředitel  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
D-65510, Idstein, Německo

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

**Varování! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést ke způsobení zranění elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému poranění. Označení "elektrické nářadí" ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí přívodní šňůru) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).**

**TYTO POKYNY USCHOVEJTE.**

### 1 Pracovní prostředí

- a **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek na pracovišti a nedostatek světla může vést ke vzniku nehody.
- b **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušných prostorách, jako jsou například prostory, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- c **Při práci s elektrickým nářadím dbejte na to, aby se k tomuto nářadí nepřibližovaly děti a okolo stojící osoby.** Odvrácení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

### 2 Elektrická bezpečnost

- a **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem zástrčku neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkým provozním podmínkám.** Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, k jeho posouvání a při odpojování nářadí od elektrické sítě za něj netahejte. Napájecí kabel**

držte z dosahu tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

- e **Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3 Osobní bezpečnost

- a **Při práci s elektrickým nářadím buďte neustále pozorní, sledujte, co děláte a pracujte s rozvahou. S nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pokud jste pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- b **Používejte bezpečnostní výbavu. Vždy používejte vhodnou ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu snižují riziko poranění osob.
- c **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí zkontrolujte, zda je hlavní spínač vypnutý.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu pokud je hlavní vypínač nářadí v poloze zapnuto může způsobit úraz.
- d **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotačních částech nářadí mohou způsobit úraz.
- e **Nepřetěžujte se. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv a rukavice dostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g **Je-li nářadí vybaveno výstupem pro připojení odsávání a sběrným vakem, zkontrolujte tyto funkce a ujistěte se, zda jsou správně používány.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

### 4 Provoz a údržba elektrického nářadí

- a **Nářadí nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro vaši práci.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže bude používáno ve výkonnostním rozsahu, pro který bylo určeno.
  - b **Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Jakékoliv nářadí s nefunkčním hlavním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
  - c **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením nářadí vždy odpojte napájecí kabel od zásuvky.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
  - d **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovali.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
  - e **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nářadí nemá vychýlené nebo rozpojené pohyblivé části, zlomené díly nebo jakoukoliv jinou závadu, která může mít vliv na správný chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
  - f **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a jsou lépe ovladatelné.
  - g **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle zde uvedených pokynů a způsobem, který je určen každému jednotlivému typu elektrického nářadí. Vždy berte v úvahu pracovní podmínky a typ práce, kterou budete provádět.** Použití nářadí jiným způsobem a k jiným než doporučeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- ### 5 Opravy
- a **Vaše nářadí nechejte opravovat pouze osobou s příslušnou kvalifikací při použití výhradně originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěna bezpečnost chodu nářadí.

**Bezpečnostní pokyny pro všechny pily****NEBEZPEČÍ:**

- a **Nevkládejte ruce do prostoru řezání a nepřibližujte je ke kotouči. Mějte druhou ruku položenou na přídatné rukojeti nářadí nebo na krytu motoru.** Držíte-li pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich pořezání.
- b **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás nemůže chránit před pilovým kotoučem pod obrobkem.
- c **Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** Při provádění řezu by neměla být pod obrobkem vidět celá délka zubů pilového kotouče.
- d **Nikdy nedržte odřezávaný kousek obrobku v ruce a nepokládejte si jej přes nohu. Upněte si obrobek do stabilního svěráku.** Správné upnutí a podepření obrobku je velmi důležité z hlediska minimalizace ohrožení obsluhy, ohybu pilového kotouče nebo ztráty ovladatelnosti.
- e **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Kontakt se živým vodičem způsobí vodivost kovových částí nářadí a následný úraz obsluze.
- f **Při provádění rozřezávání používejte vždy pravítko nebo přímou vodící hranu.** Tímto způsobem zvýšíte přesnost řezu a snížíte riziko ohybu pilového kotouče.
- g **Vždy používejte kotouče správné velikosti a tvaru upínacího otvoru (hranaté versus kruhové).** Pilové kotouče s otvory, které neodpovídají montážnímu úchytu na pile, se budou otáčet excentricky, což způsobí ztrátu ovladatelnosti nářadí.
- h **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky a šrouby.** Podložky a upínací šrouby byly zkonstruovány přímo pro Vaši pilu, což zaručuje její optimální výkon a bezpečnost jejího provozu.

**Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily**

Příčiny a ochrana obsluhy před působením zpětného rázu:

- zpětný ráz je náhlou reakcí, která způsobena sevřením, odskočením nebo nesprávným seřizením pilového kotouče, což dále způsobí nekontrolované nadzvednutí pily její odmrštění od obrobku směrem k obsluze;
- dojde-li k přiskřípnutí kotouče nebo k jeho odskočení od zářezu, kotouč se zastaví a reakce motoru odmrští pilu rychle zpět, směrem k obsluze;
- dojde-li ke zkroucení rezného nástroje nebo k jeho vychýlení v řezu, zuby na zadní hraně rezného nástroje se mohou zarýt do horního povrchu dřeva, což způsobí výstup rezného nástroje ze zářezu a vyskočení pily směrem k obsluze.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily nebo nesprávných pracovních postupů nebo provozních podmínek. Tomuto jevu můžete zabránit, budete-li dodržovat níže uvedené pokyny.

- a **Držte pilu stále oběma rukama a mějte ruce v takové poloze, abyste byli stále připraveni kompenzovat síly zpětného rázu. Postavte se tak, abyste stáli z jedné nebo ze druhé strany pilového kotouče a ne přímo v jeho ose.** Zpětný ráz může způsobit odskočení pily směrem dozadu, ale budete-li dodržovat uvedené pokyny, obsluha může síly zpětného rázu eliminovat.
- b **Dojde-li k zaseknutí rezného nástroje nebo k přerušení řezu z jakéhokoliv důvodu, uvolněte hlavní spínač a držte pilu bez pohybu v materiálu, dokud nedojde k úplnému zastavení rezného nástroje. Dokud je rezný nástroj v pohybu, nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, protože by mohlo dojít ke zpětnému rázu.** Přemýšlejte a provádějte opravné akce, abyste eliminovali příčinu zaseknutí rezného nástroje.
- c **Zahajujete-li znovu řez v obrobku, srovnejte pilový kotouč v zářezu a zkontrolujte, zda se zuby pilového kotouče nedotýkají materiálu obrobku.** Dojde-li po spuštění pily k zaseknutí zubů pilového kotouče, může dojít k pohybu pily směrem nahoru nebo ke zpětnému rázu.
- d **Velké panely si vždy řádně podepřete, aby bylo minimalizováno riziko sevření**

**pilového kotouče a riziko zpětného rázu.** Velké panely mají působením vlastní hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod panelem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti hrany panelu.

- e Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Neostré nebo nesprávně upnuté pilové kotouče vytváří úzký řez, což způsobuje nadměrné tření, zasekávání kotouče a zpětné rázy
- f Zajišťovací páky hloubky řezu a šikmých řezů musí být před zahájením řezu řádně utaženy a zajištěny.** Dojde-li při provádění řezu k posuvu, může dojít k zaseknutí pilového kotouče nebo ke zpětnému rázu.
- g Provádíte-li zářezy do stěn nebo do jiných ploch, buďte velmi opatrní.** Vyčnívající pilový kotouč může proříznout objekty, které mohou způsobit zpětný ráz.

#### ***Bezpečnostní pokyny pro pily s výkyvným ochranným krytem pilového kotouče***

- a Před každým použitím zkontrolujte, zda dochází ke správnému uzavření spodního krytu. Nepohybuje-li se spodní kryt volně a nedochází-li k jeho okamžitému zavírání, pilu nepoužívejte. Nikdy žádným způsobem nepřipevňujte spodní kryt v otevřené poloze.** Dojde-li k náhodnému pádu pily, může dojít k ohybu spodního krytu. Zvedněte spodní kryt opatřeny zatahovací rukojetí a ujistěte se, zda volně pohybuje a zda se v žádném směru nedotýká pilového kotouče nebo jiné části pily.
- b Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Nepracuje-li kryt nebo pružina správně, musí být před zahájením práce provedena jejich oprava.** Pohyb spodního krytu může být pomalý v důsledku poškozených částí, usazenin a nahromaděných nečistot.
- c Spodní kryt může být ručně zasunut pouze u speciálních řezů jako jsou „zářezy“ a „složené řezy“.** Zvedněte spodní kryt pomocí rukojetí a jakmile pilový kotouč vnikne do materiálu, musíte spodní kryt uvolnit. U všech ostatních typů řezů by měl spodní kryt pracovat automaticky.
- d Vždy dbejte na to, aby před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu**

**spodní kryt zakryl pilový kotouč.** Nechráněný a dobíhající pilový kotouč způsobí pohyb pily a přeřízne materiály nacházející se v dráze jejího pohybu. Pamatujte na to, že po uvolnění hlavního spínače chvíli trvá, než dojde k úplnému zastavení pilového kotouče.

#### ***Další bezpečnostní pokyny pro pily opatřené odtrhávacími noži***

- a Používejte odtrhávací nože vhodné pro použité pilové kotouče.** Správný odtrhávací nůž musí být silnější než tloušťka pilového kotouče, ale tenčí než nastavení jeho zubů.
- b Nastavte odtrhávací nůž podle pokynů uvedených v tomto návodu.** Nesprávné vzdálenosti, umístění a srovnání může způsobit neschopnost zabránění zpětnému rázu.
- c Odtrhávací nůž používejte vždy, mimo provádění zářezů.** Po provádění zářezů musí být nůž odtrhu znovu nainstalován. Při provádění zářezů by odtrhávací nůž překážel a mohl by způsobit zpětný ráz.
- d Má-li nůž odtrhu pracovat správně, musí být v kontaktu s obrobkem.** Při provádění krátkých řezů nůž odtrhu nezabraňuje vzniku zpětného rázu.
- e Je-li nůž odtrhu ohnutý, pilu nepoužívejte.** I malá vychýlení mohou způsobit pomalejší zavírání krytu.

#### ***Doplňující bezpečnostní předpisy pro kotoučové pily***

- Používejte ochranu sluchu. Nadměrná hluchnost může způsobit ztrátu sluchu.
- Doporučujeme použití respirátoru.
- Nepoužívejte pilové kotouče, které mají menší nebo větší než doporučený průměr. Parametry pilového kotouče jsou uvedeny v technických údajích. Používejte pouze pilové kotouče, jaké jsou specifikovány v tomto návodu, odpovídající normě EN 847-1.
- Nikdy nepoužívejte rozbrušovací kotouče.

## Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebením.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4

tel: 244 402 450  
fax: 241 770 204  
[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

Právo na případné změny vyhrazeno.

**06/2004**

**SK OKRUŽNÁ PÍLA****D23620****Blažujeme vám!**

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácia vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

**Technické údaje**

	<b>D23620</b>	
Napájacie napätie	V	230
Príkon	W	1 150
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	5 000
Hĺbka rezu:	mm	65
Priemer rezného kotúča	mm	184
Hrúbka pílového kotúča	mm	2,5
Priemer upínacieho otvoru kotúča	mm	16
Nastavenie uhla šikmého rezu		0 - 50°
Hmotnosť	kg	5,5

**Poistky**

230 V náradie 10 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledovné symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenia životnosti náradia alebo jeho poškodenia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

**Obsah balenia**

Balenie obsahuje:

- 1 Okružnú pílu
- 1 Paralelné vodidlo
- 1 Upevňovací kľúč pílového kotúča
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

**Popis (obr. A)**

Vaša okružná píla D23620 je určená na profesionálne rezanie dreva a plastov.

- 1 Hlavný vypínač (zapnuté/vypnuté)
- 2 Poistné tlačidlo
- 3 Predná rukoväť
- 4 Aretačné tlačidlo
- 5 Výstup na odvádzanie prachu
- 6 Päťka píly
- 7 Štiepací klin
- 8 Páka spodného krytu
- 9 Spodný kryt
- 10 Rezný kotúč
- 11 Nastavovacia skrutka šikmých rezov
- 12 Značka pre šikmé rezy
- 13 Značka pre priame rezy
- 14 Nastavovacia skrutka hĺbky rezu
- 15 Paralelné vodidlo

**Elektrická bezpečnosť**

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či zdroj napätia zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745; preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča.

**Použitie predlžovacieho kábla**

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>.

V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

**Poklesy napätia**

Rázové prúdy spôsobujú krátkodobé poklesy napätia. Pri nepriaznivom priebehu napätia môže byť ovplyvnená funkcia ostatných zariadení.

Ak je hodnota systémového odporu napätia priemerne nižšia než 0,25 Ω, nie je pravdepodobné, že by dochádzalo k problémom.

## Montáž a nastavenie



Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

### Nastavenie hĺbky rezu (obr. A a B)

- Uvoľnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (14).
- Nastavte pätku píly (6) tak, aby ste získali požadovanú hĺbku rezu.
- Pritiahnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (14).



Ak chcete získať optimálne výsledky, nechajte pílový kotúč vyčnievať z obrobku asi 3 mm (viď detail v obr. B).

### Nastavenie šikmých rezov (obr. C)

Uhol šikmých rezov môže byť nastavený v rozmedzí 0° až 45°.

- Uvoľnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (11).
- Nakloňte pätku píly (6) tak, aby značka označovala na mierke požadovaný uhol šikmého rezu.
- Pritiahnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (11).

### Nastavenie pätky píly na rezanie v uhle 90° (obr. D)

- Nastavte uhol šikmých rezov na hodnotu 0°.
- Pomocou páky (8) zasuňte ochranný kryt pílového kotúča a postavte pílu na stranu pílového kotúča.
- Uvoľnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (11).
- Priložte k pílovému kotúču uhlomer a nastavte pätku píly do uhla 90°.
  - Pomocou imbusového kľúča nastavte zarážku (16).

### Výmena pílového kotúča (obr. E)

- Použite aretačné tlačidlo (4) a otáčaním kľúča (18) dodávaného s pilou proti smeru pohybu hodinových ručičiek vyskrutkujte upínaciu skrutku pílového kotúča (17).
- Pomocou páky (8) sklopte spodný kryt pílového kotúča (9) a vymeňte pílový kotúč (10). Pri opätovnej montáži nainštalujte do správnej polohy podložky (19 a 20).
- Skontrolujte smer otáčania pílového kotúča.

- Zaskrutkujte rukou upínaciu skrutku pílového kotúča (17) tak, aby bola podložka usadená na svojom mieste. Otáčajte skrutkou v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Pri otáčaní pílového kotúča stlačte zaistovacie tlačidlo (4), aby došlo k zablokovaniu pílového kotúča.
- Pomocou kľúča poriadne pritiahnite upínaciu skrutku pílového kotúča.

### Nastavenie štiepacieho klinu (obr. E)

Správne nastavenie štiepacieho klinu (7) je uvedené vo výreze obr. E. Vôľu klinu nastavte vždy po výmene kotúča alebo kedykoľvek je to nutné.

- Nastavte hĺbku rezu na 0 mm, aby ste získali prístup k upínacím skrutkám štiepacieho klinu.
- Uvoľnite skrutky (21) a nastavte štiepací klin na maximálnu dĺžku.
- Nastavte vôľu.
- Dotiahnite skrutky (krútiaci moment: 4 - 5 Nm).

### Montáž a nastavenie paralelného dorazu (obr. F)

Paralelný doraz (15) sa používa na rezanie rovnobežných rezov s hranou obrobku.

#### Montáž

- Uvoľnite poistnú skrutku (22) tak, aby bol umožnený priechod paralelného vodidla.
- Podľa nákresu zasuňte paralelné vodidlo (15) do pätky píly (6).
- Pritiahnite zaistovaciu skrutku (22).

#### Nastavenie

- Uvoľnite zaistovaciu skrutku (22) a nastavte paralelné vodidlo (15) na požadovanú šírku.
- Pritiahnite zaistovaciu skrutku (22).

## Pokyny na obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Zaisťte, aby bol obrábaný materiál pevne upnutý.
- Na náradie príliš netlačte a na pílový kotúč netlačte z boku.
- Vyvarujte sa preťažovaniu náradia.
- Nepoužívajte nadmerne opotrebované pílové kotúče.



Nepoužívajte túto pílu na malé rezy.

Pred začatím prevádzky:

- Uistite sa, či boli správne namontované ochranné kryty. Ochranný kryt pílového kotúča musí byť v uzavretej polohe.
- Skontrolujte, či sa pílový kotúč otáča v smere, ktorý zodpovedá šípkam na použítom kotúči.

### Zapnutie a vypnutie (obr. A)

Z bezpečnostného hľadiska je hlavný vypínač (1) vášho náradia vybavený poistným tlačidlom (2).

- Náradie odistíte stisnutím poistného tlačidla.
- Ak chcete náradie spustiť, stlačte spínač (1). Hneď ako bude hlavný vypínač uvoľnený, poistné tlačidlo bude automaticky aktivované, aby sa zabránilo náhodnému zapnutiu píly.



- Náradie nezapínajte ani nevypínajte, pokiaľ sa pílový kotúč dotýka obrobku alebo iných materiálov.
- Nemanipulujte so zámkom hriadeľa pokiaľ je náradie v chode.

### Držanie a vedenie píly (obr. A)

- Pre správne vedenie píly uchopte za hlavnú rukoväť a za prednú rukoväť (3).
- Ak chcete dosiahnuť presné výsledky, upnite si obrobok zdola nahor.
- Kopírujte líniu rezu narysovanú na obrobku značkou (13).
- Pri reze v sklone 45° kopírujte rysku značkou (12).
- Dbajte na to, aby bol prívodný kábel vedený za zadnou časťou píly.



### Odsávanie prachu (obr. A)

Vaša píla je vybavená výstupným otvorom na odvod prachu (5).

- Vždy, keď je to možné, pripojte k náradiu odsávacie zariadenie zodpovedajúce príslušným predpisom, ktoré sa týkajú emisií prachu.
- Vždy používajte odsávacie zariadenie zodpovedajúce platným nariadeniam, ktoré sa týkajú prachových emisií vznikajúcich pri rezaní dreva. Hadice väčšiny vysávačov je

možné pripojiť priamo k otvoru na odvod prachu.



Pri rezaní kovov nepoužívajte systém odsávania bez vhodnej ochrany pred odletujúcimi iskrami.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

### Údržba

Vaše elektrické náradie značky DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobá bezproblémová funkcia náradia závisí od jeho riadnej údržby a pravidelného čistenia.



### Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie

Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.

### Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Keď nebudete váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zlikvidujte tento prístroj v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne nariadenia môžu obsahovať opatrenia pre triedenie odpadov z domácich elektrických zariadení v miestnych zberných dvoroch alebo u dodávateľa pri zakúpení nového výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje možnosť zberu a recyklácie použitých výrobkov DEWALT po ukončení ich prevádzkovej životnosti. Ak

chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde sa na naše náklady zaistí ich recyklácia a ekologické spracovanie.

Miesto vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Prehlásenie o zhode

### D23620

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-11.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

$L_{pA}$ (akustický tlak)	104 dB(A)
$L_{WA}$ (akustický výkon)	115 dB(A)
Vibrácie RMS prenášané na obsluhu	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
$K_{pA}$ (nepresnosť akustického tlaku)	2,8 dB(A)
$K_{WA}$ (nepresnosť akustického výkonu)	2,8 dB(A)



Technický a vývojový riaditeľ  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Pozor! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k spôsobeniu zranenia elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu poraneniu. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prírodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla). USCHOVAJTE TIETO POKYNY.**

### 1 Pracovné prostredie

- a **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovisku a nedostatok svetla môže viesť k vzniku nehody.
- b **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť zapálenie prachu alebo výparov.
- c **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Odvrátenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

### 2 Elektrická bezpečnosť

- a **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkým prevádzkovým podmienkam.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie a pri odpájaní náradia od elektrickej siete**

za neho net'ahajte. Prívodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

**e** **Pokiaľ používate elektrické náradie vonku, používajte iba predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **3 Osobná bezpečnosť**

**a** **Pri práci s elektrickým náradím buďte neustále pozorní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. S náradím nepracujte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvíľková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

**b** **Používajte prostriedky na ochranu bezpečnosti. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekízavá pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.

**c** **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu pokiaľ je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté môže spôsobiť úraz.

**d** **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na rotačných častiach náradia môžu spôsobiť úraz.

**e** **Nenakláňajte sa. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

**f** **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

**g** **Ak je náradie vybavené výstupom na pripojenie odsávania a zberným vakom, skontrolujte tieto funkcie a uistite sa, či sú správne používané.** Použitie týchto

zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

### **4 Prevádzka a údržba elektrického náradia**

**a** **Náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre vašu prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.

**b** **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.

**c** **Pred prevádzaním akéhokoľvek nastavenia, pred výmenou príslušenstva alebo pred uložením náradia vždy odpojte prívodný kábel od zásuvky.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

**d** **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

**e** **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či náradie nemá vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akúkoľvek inú poruchu, ktorá môže mať vplyv na správny chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho porúch vzniká nedostatočnou údržbou náradia.

**f** **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a sú lepšie ovládateľné.

**g** **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa tu uvedených pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre každý jednotlivý typ elektrického náradia. Vždy berte do úvahy pracovné podmienky a typ práce, ktorú budete vykonávať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporúčané účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

## 5 Opravy

- a Vaše náradie nechajte opravovať iba osobou s príslušnou kvalifikáciou za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** Tým bude zaistená bezpečnosť chodu náradia.

### Bezpečnostné pokyny pre všetky píly

#### NEBEZPEČENSTVO:

- a Nevkladajte ruky do priestoru rezania a nepribližujte ich ku kotúču. Majte druhú ruku položenú na prídavnej rukoväti náradia alebo na kryte motora.** Ak držíte pílu oboma rukami, nemôže dôjsť k ich porezaniu.
- b Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás nemôže chrániť pred pílovým kotúčom pod obrobkom.
- c Upravte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** Pri rezaní by nemala byť pod obrobkom vidieť celá dĺžka zubov pílového kotúča.
- d Nikdy nedržte odrezávaný kúsok obrobku v ruke a nekladte si ho krížom cez nohu. Upnite si obrobok do stabilného zveráku.** Správne upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhujúceho, ohybu pílového kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- e Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prírodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväte.** Kontakt so živým vodičom spôsobí vodivosť kovových častí náradia a následný úraz obsluhujúceho.
- f Pri rozrezávaní používajte vždy pravítko alebo rovnú vodiacu hranu.** Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezu a znížite riziko ohybu pílového kotúča.
- g Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (kosoštvorcové verzus kruhové). Pílové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu úchytu na píle, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.**
- h Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky.** Podložky a upínacie skrutky boli skonštruované priamo pre Vašu pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly

Príčiny spätného rázu a ochrana obsluhujúceho pred jeho pôsobením:

- spätný ráz je náhlou reakciou, ktorá je spôsobená zovretím, odskočením alebo nesprávnym nastavením pílového kotúča, čo ďalej spôsobuje nekontrolované nadvihnutie píly a jej vymrštenie od obrobku smerom k obsluhujúceму;
- keď dôjde k pritlačeniu kotúča alebo k jeho odskočeniu od zárezu, kotúč sa zastaví a reakcia motora odmrští pílu rýchlo späť, smerom k obsluhujúceму;
- keď dôjde k pokrúteniu rezného nástroja alebo k jeho vychýleniu v reze, zuby na zadnej hrane rezného nástroja sa môžu zaryť do vrchného povrchu dreva, čo spôsobí výstup rezného nástroja zo zárezu a vyskočenie píly smerom k obsluhujúceму.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu môžete zabrániť, keď budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- a Držte pílu stále oboma rukami a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať silu spätného rázu. Postavte sa tak, aby ste stáli z jednej alebo z druhej strany pílového kotúča a nie priamo v jeho osi.** Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale ak budete dodržiavať uvedené pokyny, obsluhujúci môže silu spätného rázu eliminovať.
- b Ak dôjde k zaseknutiu rezného nástroja alebo k prerušeniu rezu z akéhokoľvek dôvodu, uvoľnite hlavný vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, pokým nedôjde k úplnému zastaveniu rezného nástroja. Dokiaľ je rezný nástroj v pohybe, nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť pílu z obrobku alebo ňou ťahať späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Premýšľajte a vykonávajte opravné akcie, aby ste eliminovali príčinu zaseknutia rezného nástroja.
- c Ak znova začínate rez v obrobku, zarovnajete pílový kotúč v záreze a skontrolujte, či sa zuby pílového kotúča nedotýkajú materiálu obrobku.**

Ak dôjde po zapnutí píly k zaseknutiu zubov pílového kotúča, môže dôjsť k pohybu píly smerom nahor alebo k spätnému rázu.

- d **Veľké panely si vždy riadne podprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pílového kotúča a riziko spätného rázu.** Veľké panely majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu sa prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiary rezu a v blízkosti hrany panelu.
- e **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové kotúče.** Neostré alebo nesprávne upnuté pílové kotúče vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie kotúča a spätné rázy.
- f **Zaist'ovacie páky hĺbky rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezania riadne utiahnuté a zaistené.** Ak dôjde pri rezaní k posuvu, môže dôjsť k zaseknutiu pílového kotúča alebo k spätnému rázu.
- g **Ak robíte zárezy do stien alebo do iných plôch, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci pílový kotúč môže prerezať objekty, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

#### **Bezpečnostné pokyny pre píly s výkyvným ochranným krytom pílového kotúča**

- a **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správne uzavretiu spodného krytu. Ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, pílu nepoužívajte. Nikdy žiadnym spôsobom nepripevňujte spodný kryt v otvorenej polohe.** Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu spodného krytu. Zdvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej rukoväte a uistite sa, či sa voľne pohybuje a či sa v žiadnom smere nedotýka pílového kotúča alebo inej časti píly.
- b **Skontrolujte funkciu pružiny spodného krytu. Ak nepracuje kryt alebo pružina správne, musí byť pred zahájením práce vykonaná ich oprava.** Pohyb spodného krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, usadenín a nahromadených nečistôt.
- c **Spodný kryt môže byť ručne zasunutý iba pri špeciálnych rezoch ako sú „zárezy“ a „zložené rezy“.** Zdvihnite spodný kryt pomocou rukoväte a hneď ako pílový kotúč vnikne do materiálu, musíte spodný kryt uvoľniť. Pri všetkých

ostatných typoch rezov by mal spodný kryt pracovať automaticky.

- d **Vždy dbajte na to, aby pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu spodný kryt zakryl pílový kotúč.** Nechránený a dobiehajúci pílový kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného vypínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pílového kotúča.

#### **Ďalšie bezpečnostné pokyny pre píly vybavené štiepacím klinom**

- a **Používajte štiepací klin vhodný pre použité pílové kotúče.** Správny štiepací klin musí byť hrubší než je hrúbka pílového kotúča, ale tenší než nastavenie jeho zubov.
- b **Nastavte štiepací klin podľa pokynov uvedených v tomto návode.** Nesprávna vzdialenosť, poloha a zarovnanie môžu spôsobiť neschopnosť zabránenia spätnému rázu.
- c **Štiepací klin používajte vždy, okrem rezania zárezov.** Po vyrezaní zárezov musí byť štiepací klin znovu nainštalovaný. Pri rezaní zárezov by štiepací klin prekážal a mohol by spôsobiť spätný ráz.
- d **Ak má štiepací klin správne pracovať, musí byť v kontakte s obrobkom.** Pri rezaní krátkych rezov štiepací klin nezabraňuje vzniku spätného rázu.
- e **Ak je štiepací klin ohnutý, pílu nepoužívajte.** Aj malé vychýlenie môže spôsobiť pomalšie zatváranie krytu.

#### **Doplňujúce bezpečnostné predpisy pre okružné píly**

- Používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- Odporúčame použiť respirátor.
- Nepoužívajte pílové kotúče, ktoré majú menší alebo väčší priemer než je odporúčané. Parametre pílového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba pílové kotúče, ktoré sú stanovené týmto návodom a zodpovedajú norme EN 847-1.
- Nikdy nepoužívajte brúsne kotúče.

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16  
832 44 Bratislava

tel: 02 492 41 394, 02 446 38 121  
fax: 02 492 41 390  
informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**03/2005**



BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

BAND SERVIS, Brno, Škárova 2,

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 244 403 247  
fax: 241 770 167  
tel: 577 008 550 / 551  
fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>  
tel: 549 211 831  
fax: 549 211 831  
tel: 495 539 126  
fax: 495 539 126  
tel: 596 232 390  
fax: 596 232 390

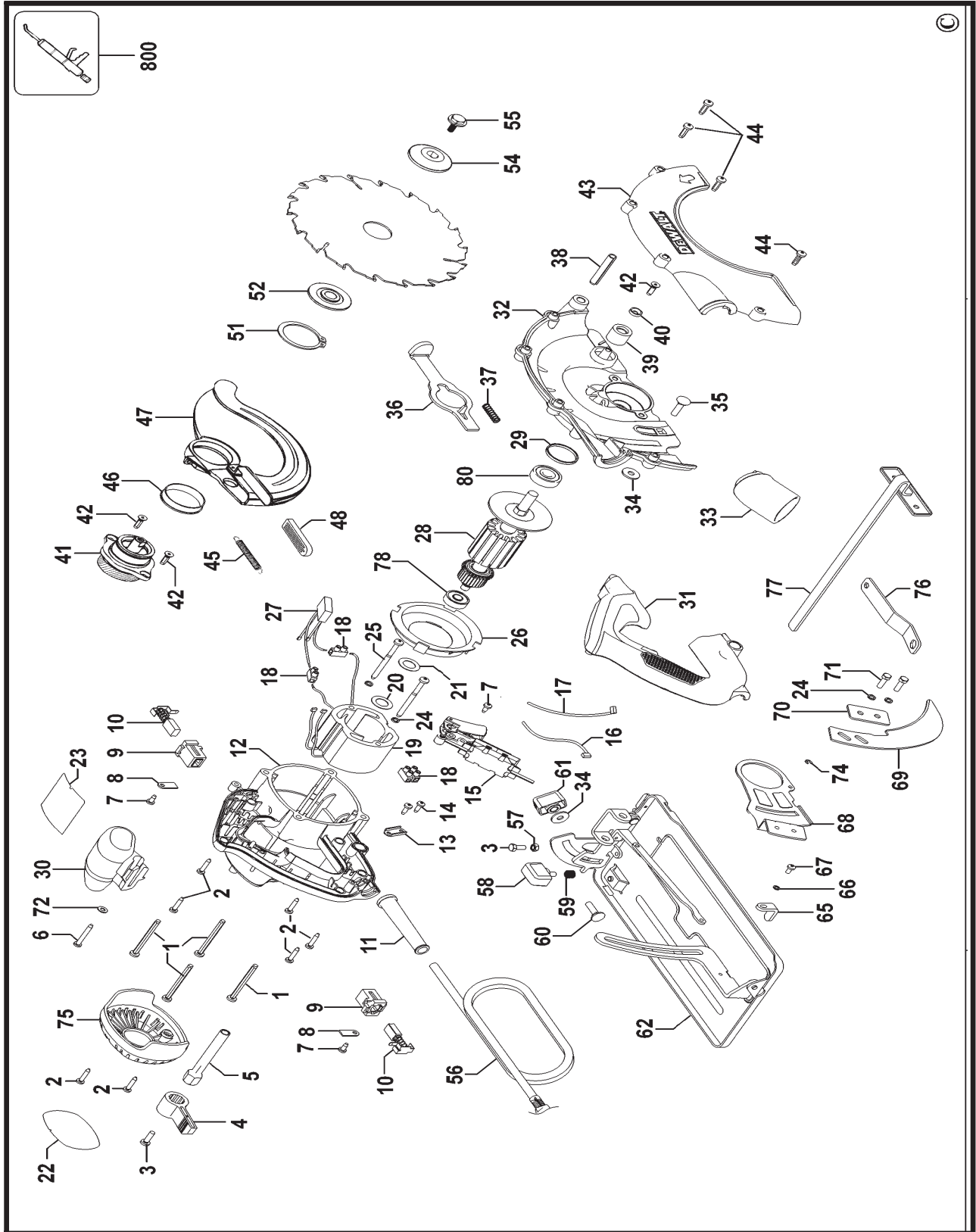


BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

BAND SERVIS, Košice, Garbiarska 5,

tel: 033/55 11 063  
fax: 033/55 12 624  
tel: 055/62 33 155

D23620----A CIRCULAR SAW 1









**DEWALT®****ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:**

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)  
 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)  
 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)  
 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu  
 Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

